

سُورَةُ الْأَنْفَالِ مَدَنِيَّةٌ

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

اے نبی! پوچھتے ہیں تم سے غنیمتوں کے بارے میں	﴿يَسْأَلُونَكَ عَنِ الْأَنْفَالِ﴾
کہو! مالِ غنیمت اللہ اور رسول کا ہے	قُلِ الْأَنْفَالُ لِلَّهِ وَالرَّسُولِ ۗ
پس ڈرو تم اللہ سے اور درست کرو آپس کے تعلقات	فَاتَّقُوا اللَّهَ وَأَصْلِحُوا ذَاتَ بَيْنِكُمْ ۚ
اور اطاعت کرو اللہ اور اُس کے رسول کی،	وَأَطِيعُوا اللَّهَ وَرَسُولَهُ ۗ
اگر ہو تم مومن ①	إِنْ كُنْتُمْ مُؤْمِنِينَ ①
مومن تو درحقیقت وہی لوگ ہیں کہ جب لیا جاتا ہے	إِنَّمَا الْمُؤْمِنُونَ الَّذِينَ إِذَا ذُكِرَ
اللہ کا نام، تو زنجباتے ہیں اُن کے دل اور جب	اللَّهُ وَجِلَتْ قُلُوبُهُمْ وَإِذَا
پڑھی جاتی ہیں اُن کے سامنے اللہ کی آیات	سَلَّيَتْ عَلَيْهِمْ آيَاتُهُ
تو بڑھا دیتی ہیں (وہ آیات) اُن کا ایمان	زَادَتْهُمْ إِيْمَانًا
اور اپنے رب پر بھروسہ رکھتے ہیں ②	وَعَلَىٰ رَبِّهِمْ يَتَوَكَّلُونَ ②
وہ جو قائم کرتے ہیں نماز اور اُس (رزق) میں سے جو	الَّذِينَ يُقِيمُونَ الصَّلَاةَ وَمِمَّا
ہم نے ہی دیا ہے اُن کو خرچ کرتے ہیں ③	رَزَقْنَاهُمْ يُنْفِقُونَ ③
یہی لوگ ہیں جو مومن ہیں سچے۔	أُولَٰئِكَ هُمُ الْمُؤْمِنُونَ حَقًّا ۗ
اُن کے لیے بڑے درجے ہیں اُن کے رب کے ہاں	لَهُمْ دَرَجَاتٌ عِنْدَ رَبِّهِمْ
اور بخشش ہے اور بہترین رزق ④	وَمَغْفِرَةٌ ۖ وَرِزْقٌ كَرِيمٌ ④

كَمَا أَخْرَجَكَ رَبُّكَ مِنْ بَيْتِكَ

جیسا کہ نکالنا تم کو تمہارے رب نے تمہارے گھر سے

بِالْحَقِّ وَإِنَّ فَرِيقًا

حق کے ساتھ جبکہ اس وقت ایک گروہ

مِنَ الْمُؤْمِنِينَ لَكِرِهُونَ ۝

مومنوں میں سے (اس نکلنے کو) ناپسند کرتا تھا ۝

يُجَادِلُونَكَ فِي الْحَقِّ

جھگڑا کر رہے تھے وہ لوگ تم سے اس حق کے معاملہ میں

بَعْدَ مَا تَبَيَّنَ

اس کے بعد بھی کہ کھل کر سامنے آچکا تھا وہ حق

كَأَنَّمَا يُسَاقُونَ

(اور اُن کا حال یہ تھا) کہ گویا وہ ہانکے جا رہے ہیں

إِلَى الْمَوْتِ وَهُمْ يَنْظُرُونَ ۝

موت کی طرف آنکھوں دیکھتے ۝

وَإِذْ يَعِدُكُمُ اللَّهُ إِحْدَى

اور (یاد کرو) جب وعدہ کر رہا تھا تم سے اللہ ایک کا

الطَّائِفَتَيْنِ أَنَّهَا لَكُمْ وَتَوَدُّونَ

دو گروہوں میں سے کہ وہ تمہیں مل جائے گا اور تم یہ چاہتے تھے

أَنْ غَيْرَ ذَاتِ الشُّوْكَةِ تَكُونُ لَكُمْ

کہ کمزور گروہ مل جائے تمہیں

وَيُرِيدُ اللَّهُ أَنْ يُحَقِّقَ الْحَقَّ

اور ارادہ تھا اللہ کا یہ کہ ثابت کر دکھائے حق کو

بِكَلِمَتِهِ وَيَقْطَعَ دَابِرَ الْكَافِرِينَ ۝

اپنے ارشادات سے اور کاٹ دے جڑ کافروں کی ۝

لِيُحَقِّقَ الْحَقَّ وَيُبْطِلَ الْبَاطِلَ

تاکہ سچ کو سچ اور جھوٹ کو جھوٹ کر دے

وَلَوْ كَرِهَ الْمُجْرِمُونَ ۝

خواہ ناگوار گزرے (یہ بات) مجرموں کو ۝

إِذْ تَسْتَغِيثُونَ رَبَّكُمْ

جب تم فریاد کر رہے تھے اپنے رب سے

فَاسْتَجَابَ لَكُمْ أَنِّي

تو اُس نے تمہاری فریاد سُن لی (اور فرمایا) بے شک میں

مُهِدُكُمْ بِأَلْفٍ مِنَ الْمَلَائِكَةِ

مدد دوں گا تمہیں ایک ہزار فرشتوں سے

مُرْدِفِينَ ۝

جو ایک دوسرے کے پیچھے لگاتار آتے جائیں گے ۝

وَمَا جَعَلَهُ اللَّهُ إِلَّا

اور نہیں بتائی تھی یہ بات اللہ نے مگر

بَشْرَىٰ وَلِتَطْمَئِنَّ

اس لیے کہ خوشخبری ہو (تمہارے لیے) اور تاکہ مطمئن ہو جائیں

بِهِ قُلُوبِكُمْ ۚ وَمَا النَّصْرُ

اس سے تمہارے دل اور نہیں آتی ہے کوئی مدد

إِلَّا مِنْ عِنْدِ اللَّهِ ۗ إِنَّ اللَّهَ

مگر اللہ کی طرف سے یقیناً اللہ

عَزِيزٌ حَكِيمٌ ۝

زبردست ہے اور حکمت والا ہے ۝

إِذْ يُغَشِّبِكُمُ النَّعَاسَ

(اور وہ وقت بھی) جب طاری کر رہا تھا وہ تم پر غنودگی

أَمْنَةً مِّنْهُ وَيُنزِلُ عَلَيْكُمُ

تسکین کے لیے اپنی طرف سے اور نازل کر رہا تھا تم پر

مِّنَ السَّمَاءِ مَاءً لِّيُطَهِّرَكُم بِهِ

آسمان سے پانی، تاکہ پاک کر دے تمہیں اس سے

وَيُذْهِبَ عَنْكُمُ رِجْزَ الشَّيْطَانِ

اور دُور کر دے تم سے نجاست شیطان کی

وَلِيُرْبِطَ عَلَىٰ قُلُوبِكُمْ وَيُثَبِّتَ

اور مضبوط کر دے تمہارے دلوں کو اور جمادے

بِهِ الْأَقْدَامَ ۝

اس سے تمہارے قدم ۝

إِذْ يُوحِي رَبُّكَ إِلَى الْمَلَائِكَةِ

جب حکم دے رہا تھا تمہارا رب فرشتوں کو

أَنِّي مَعَكُمْ فَثَبَّتُوا

کہ بے شک میں تمہارے ساتھ ہوں لہذا تم ثابت قدم رکھو

الَّذِينَ آمَنُوا ۗ سَأَلْتَنِي فِي قُلُوبِ

اہل ایمان کو، میں ابھی ڈالے دیتا ہوں دلوں میں

الَّذِينَ كَفَرُوا الرُّعْبَ فَاضْرِبُوا

ان کافروں کے دہشت سو ضرب لگاؤ تم

فَوْقَ الْأَعْنَاقِ وَ اضْرِبُوا

ان کی گردنوں پر اور چوٹ لگاؤ

مِنْهُمْ كُلَّ بَنَانٍ ۝

ان کے جوڑ جوڑ پر ۝

ذَلِكُمْ بِأَنَّهُمْ شَاقُّوا اللَّهَ

یہ اس لیے کہ مخالفت کی اُن لوگوں نے اللہ کی

وَرَسُولَهُ ۚ وَمَنْ يُشَاقِقِ اللَّهَ

اور اُس کے رسول کی اور جو مخالفت کرتا ہے اللہ کی

وَرَسُولَهُ فَإِنَّ

اور اُس کے رسول کی تو بے شک

اللَّهُ شَدِيدُ الْعِقَابِ ﴿١٤﴾

اللہ (ایسے لوگوں کو) سزا دینے میں بہت سخت ہے ﴿١٤﴾

ذَلِكُمْ فَذُوقُوهُ وَأَنَّ

یہ ہے تمہاری سزا) لہذا پکھواس کا سزا اور بے شک

لِلْكَافِرِينَ عَذَابَ النَّارِ ﴿١٥﴾

منکیرینِ حق کے لیے ہے دوزخ کا عذاب ﴿١٥﴾

يَأْتِيهَا الَّذِينَ آمَنُوا إِذَا لَقِيتُمْ

اے لوگو جو ایمان لائے ہو جب مقابلہ ہو تمہارا

الَّذِينَ كَفَرُوا زَحْفًا فَلَا

کافروں سے میدانِ جنگ میں تومت

تَوَلَّوهُمْ إِلَّا دُبَارًا ﴿١٦﴾

پھیرو تم اُن کے سامنے پیٹھ ﴿١٦﴾

وَمَنْ يُوَلِّهِمْ يَوْمَئِذٍ دُبْرَهُ

اور جو پھیرے گا اُن کے سامنے اُس دن پیٹھ

إِلَّا مُتَحَرِّفًا لِقِتَالٍ

سوائے اس کے کہ چال چلنا چاہتا ہو جنگ کے لیے

أَوْ مُتَحَيِّزًا إِلَى فِئَةٍ فَقَدْ بَاءَ

یا جاننا چاہتا ہو کسی دوسری فوج سے تو وہ گھر جائے گا

بِعُضْبٍ مِّنَ اللَّهِ وَمَا لَهُ جَهَنَّمُ

غضب میں اللہ کے اور ٹھکانا ہوگا اس کا جہنم

وَبِئْسَ الْمَصِيرُ ﴿١٧﴾

جو بہت ہی بُرا ہے ٹھکانا ﴿١٧﴾

فَلَمْ تَقْتُلُوهُمْ وَلَكِنَّ

پس (حقیقت یہ ہے کہ) نہیں قتل کیا تم نے انہیں بلکہ

اللَّهُ قَتَلَهُمْ وَمَا رَمَيْتَ

اللہ نے قتل کیا انہیں اور نہیں پھینکی تھی تم نے (وہ ریت ان پر)

إِذْ رَمَيْتَ وَلَكِنَّ اللَّهَ رَمَىٰ

جب پھینکی تھی تم نے بلکہ اللہ نے پھینکی تھی

وَلِيَسْبِيِ الْمُؤْمِنِينَ مِنْهُ

(اور یہ اس لیے تھا) اگر گزار دے اللہ مومنوں کو اپنی طرف سے

بَلَاءً حَسَنًا ۚ إِنَّ اللَّهَ

ایک بہترین آزمائش میں سے یقیناً اللہ

سَمِيعٌ عَلِيمٌ ﴿١٤﴾

بہر بات کا سننے والا اور جاننے والا ہے ﴿١٤﴾

ذَلِكُمْ وَأَنَّ اللَّهَ

یہ معاملہ تو تمہارے ساتھ ہے اور بے شک اللہ

مُوهِنٌ كَيْدِ الْكٰفِرِينَ ﴿١٥﴾

کمزور کرنے والا ہے کافروں کی چالوں کو ﴿١٥﴾

إِنْ تَسْتَفْتِحُوا فَقَدْ

(اے کافرو!) اگر تم فیصلہ چاہتے ہو تو بے شک

جَاءَكُمْ الْفَتْحُ ۚ وَإِنْ تَنْتَهُوا فَهُوَ

آچکا ہے تمہارے سامنے فیصلہ اور اگر تم باز آ جاؤ تو یہ

خَيْرٌ لَّكُمْ وَإِنْ تَعُودُوا

بہتر ہو گا تمہارے لیے اور اگر تم دوبارہ یہی کرو گے

نَعْدُ ۚ وَلَنْ نُغْنِيَ عَنْكُمْ

تو پھر ہم بھی ایسا ہی کریں گے اور ہرگز نہ آسکے گی تمہارے

فِيئَتِكُمْ شَيْئًا وَلَوْ كَثُرَتْ ۖ

جمیعت تمہاری ذرا بھی خواہ وہ کتنی ہی زیادہ ہو

وَأَنَّ اللَّهَ مَعَ الْمُؤْمِنِينَ ﴿١٦﴾

اور (جان لو کہ) بیشک اللہ اہل ایمان کے ساتھ ہے ﴿١٦﴾

يٰۤاَيُّهَا الَّذِيْنَ اٰمَنُوْا اطِيعُوا اللّٰهَ

اے ایمان والو! اطاعت کرو اللہ کی

وَسر سُوْلَهٗ وَلَا تَوَلّٰوْا عَنّٰهٗ

اور اُس کے سُوْل کی اور مت منہ موڑو اطاعت سے

وَ اَنْتُمْ تَسْمَعُوْنَ ﴿١٧﴾

دراں حالیکہ تم سُن رہے ہو ﴿١٧﴾

وَلَا تَكُوْنُوْا كَالَّذِيْنَ قَالُوْا

اور مت ہو جانا تم اُن لوگوں کی طرح جنہوں نے کہا:

سَمِعْنَا وَهُمْ لَا يَسْمَعُوْنَ ﴿١٨﴾

سُن لیا ہم نے حالانکہ وہ نہیں سُنتے ﴿١٨﴾

بے شک سب سے بدتر جانداروں میں اللہ کے نزدیک

وہ بہرے گونگے لوگ ہیں جو نہیں لیتے کام عقل سے ①

اور اگر دیکھتا اللہ اُن میں کچھ بھلائی

تو وہ ضرور انہیں سُننے کی توفیق دیتا۔ لیکن اگر (بھلائی کے بغیر) سنوے

تو وہ ضرور رُود گردانی کرتے، بے رُخی کے ساتھ ②

اے ایمان والو! بیک کہو اللہ کے بلانے پر

اور اُس کے رُسل (کے بلانے) پر جب بُلائیں وہ تم کو

اُس چیز کی طرف جو تمہیں زندگی بخشنے والی ہے اور جان رکھو

کہ اللہ حائل ہے درمیان آدمی کے اور اس کے دل کے

اور یہ حقیقت بھی کہ اسی کے حضور گھیر گھاڑ کر لایا جائے گا تمہیں ③

اور پچو اس فتنے سے کہ نہیں پہنچے گی اس کی (شامت) صرف

اُن لوگوں کو جو ظالم ہیں تم میں سے بطورِ خاص۔

اور جان رکھو کہ یقیناً اللہ سخت سزا دینے والا ہے ④

اور یاد کرو (وہ وقت) جب تم تھوڑے تھے

(اور) بے نور سمجھے جاتے تھے زمین میں (اور) ڈٹے بہتے تھے تم

اُس بات سے کہ کہیں اُچک (نہ) لے جاویں تم کو لوگ

پھر اُس نے تم کو جائے پناہ دی اور مضبوط کیے تمہارے ہاتھ

اپنی مدد سے اور عطا فرمائیں تمہیں پاکیزہ چیزیں

شاید کہ تم شکر گزار بنو ⑤

إِنَّ شَرَّ الدَّوَابِّ عِنْدَ اللَّهِ

الصَّمُّ الْبُكْمُ الَّذِينَ لَا يُعْقِلُونَ ①

وَلَوْ عَلِمَ اللَّهُ فِيهِمْ خَيْرًا

لَأَسْمَعَهُمْ وَلَوْ أَسْمَعَهُمْ

لَتَوَلَّوْا وَهُمْ مَعْرِضُونَ ②

يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا اسْتَجِيبُوا لِلَّهِ

وَلِلرَّسُولِ إِذَا دَعَاكُمْ

لِمَا يُحْيِيكُمْ، وَاعْلَمُوا

أَنَّ اللَّهَ يَحُولُ بَيْنَ الْمَرْءِ وَقَلْبِهِ

وَأَنَّهُ إِلَيْهِ تُحْشَرُونَ ③

وَاتَّقُوا فِتْنَةً لَا تُصِيبَنَّ

الَّذِينَ ظَلَمُوا مِنْكُمْ خَاصَّةً،

وَاعْلَمُوا أَنَّ اللَّهَ شَدِيدُ الْعِقَابِ ④

وَاذْكُرُوا إِذْ أَنْتُمْ قَلِيلٌ

مُسْتَضْعَفُونَ فِي الْأَرْضِ تَخَافُونَ

أَنْ يَتَخَفَكُمُ النَّاسُ

فَأَوْكُمُ وَآيِدَكُمُ

بِنَصْرِهِ وَرَزَقَكُم مِّنَ الطَّيِّبَاتِ

لَعَلَّكُمْ تَشْكُرُونَ ⑤

يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا لَا تَخُونُوا اللَّهَ
وَالرَّسُولَ وَتَخُونُوا

لے ایمان والو! مت خیانت کرو اللہ

اور رسول کے ساتھ اور (مت) خیانت کرو

أَمْثَلِكُمْ وَأَنْتُمْ تَعْلَمُونَ ﴿٢٤﴾

اپنی امانتوں میں، جانتے بوجھتے ﴿٢٤﴾

وَأَعْلَمُوا أَنَّمَا آمَاؤُكُمْ وَأَوْلَادُكُمْ

اور جان رکھو کہ درحقیقت تمہارے مال اور تمہاری اولادیں

فِتْنَةٌ ۚ وَ أَنَّ اللَّهَ

سامانِ آزمائش ہیں اور بے شک اللہ ہی ہے

عِنْدَهُ أَجْرٌ عَظِيمٌ ﴿٢٥﴾

جس کے پاس ہے اجرِ عظیم ﴿٢٥﴾

يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا إِن تَتَّقُوا اللَّهَ

اے ایمان والو! اگر تم ڈرتے رہو گے اللہ سے

يَجْعَلْ لَكُمْ فُرْقَانًا

دے گا وہ تمہیں (حق و باطل میں فرق کی) کسوٹی

وَيُكَفِّرْ عَنْكُمْ سَيِّئَاتِكُمْ وَيَغْفِرْ

اور دُور کرے گا تم سے تمہارے گناہ اور بخش دے گا

لَكُمْ ۗ وَاللَّهُ ذُو الْفَضْلِ الْعَظِيمِ ﴿٢٦﴾

تمہارے (قصور) اور اللہ مالک ہے فضلِ عظیم کا ﴿٢٦﴾

وَلَاذِينَ يَنْكُرُ بِكَ الَّذِينَ

اور جب چالیں چل رہے تھے تمہارے خلاف وہ لوگ جو

كَفَرُوا لِيُثْبِتُوكَ أَوْ يَقْتُلُوكَ

کافر ہیں کہ قید کر دیں تمہیں یا قتل کر دیں تمہیں

أَوْ يُخْرِجُوكَ ۗ وَيَنْكُرُونَ

یا جلا وطن کر دیں تمہیں، وہ چل رہے تھے اپنی چالیں

وَيُبْكَرُ اللَّهُ ۗ وَاللَّهُ

اور چل رہا تھا اپنی چال اللہ۔ اور اللہ

خَيْرُ الْمَكْرِبِينَ ﴿٢٧﴾

سب سے بہتر چال چلنے والا ہے ﴿٢٧﴾

وَإِذَا تَنَلَىٰ عَلَيْهِمْ آيَاتُنَا

اور جب تلاوت کی جاتی ہیں اُن کے سامنے ہماری آیات

قَالُوا قَدْ سَمِعْنَا لَوْ نَشَاءُ

تو وہ کہتے ہیں کہ ہاں سن لیا ہم نے، اگر ہم چاہیں

لَقُلْنَا مِثْلَ هَذَا إِنْ هَذَا إِلَّا

تو بنا سکتے ہیں ہم بھی ایسی ہی باتیں، نہیں ہیں یہ مگر

أَسَاطِيرُ الْأَوَّلِينَ ﴿٢٨﴾

کہانیاں پہلے لوگوں کی ﴿٢٨﴾

وَإِذْ قَالُوا اللَّهُمَّ إِن

اور (یا دیکرو) جب کہا تھا ان کافروں نے، اے اللہ! اگر

كَانَ هَذَا هُوَ الْحَقُّ مِنْ عِنْدِكَ

ہے یہ (قرآن) واقعی سچا تیری طرف سے

فَأَمْطِرْ عَلَيْنَا حِجَابًا مِنَ السَّمَاءِ

تو برسائو ہم پر پتھر آسمان سے

أَوْ ائْتِنَا بِعَذَابٍ أَلِيمٍ ﴿٣٧﴾

یا اللہ ہم پر دردناک عذاب ﴿٣٧﴾

وَمَا كَانَ اللَّهُ لِيُعَذِّبَهُمْ وَأَنْتَ

اور نہیں ہے اللہ ایسا کہ عذاب دے ان کو جبکہ تم (اے نبی)

فِيهِمْ ؕ وَمَا كَانَ اللَّهُ مُعَذِّبَهُمْ

ان میں موجود ہو۔ اور نہیں ہے اللہ عذاب دینے والا انہیں

وَهُمْ يَسْتَغْفِرُونَ ﴿٣٨﴾

جبکہ وہ استغفار کرتے ہوں ﴿٣٨﴾

وَمَا لَهُمْ آلَا يُعَذِّبَهُمُ اللَّهُ

اور اب کونسی بات ہے ان میں کہ نہ عذاب دے ان کو اللہ

وَهُمْ يَصُدُّونَ عَنِ الْمَسْجِدِ

جبکہ وہ روک رہے ہیں راستہ مسجد

الْحَرَامِ وَمَا كَانُوا أَوْلِيَاءَ ؕ ؕ

حرام کا۔ حالانکہ نہیں ہیں وہ اس کے (جائز) متولی

إِن أَوْلِيَاءُ ؕ ؕ إِلَّا

نہیں ہیں اس کے متولی مگر

الْمُتَّقُونَ وَلَكِنَّ أَكْثَرَهُمْ

اہل تقویٰ لیکن ان کی اکثریت

لَا يَعْلَمُونَ ﴿٣٩﴾

(اس بات سے) بے خبر ہے ﴿٣٩﴾

وَمَا كَانَ صَلَاتُهُمْ

اور نسیں ہوتی ہے ان کی نماز

عِنْدَ الْبَيْتِ إِلَّا مُكَاءً

بیت اللہ کے پاس مگر سیٹیاں بجانا

وَتَصْدِيَةً ؕ فَذُوقُوا الْعَذَابَ

اور تالیان پیٹنا۔ سوچکھو اب مزا عذاب کا

بِمَا كُنْتُمْ تَكْفُرُونَ ﴿٤٠﴾

بدلے میں انکا رحق کے جو تم کرتے رہے ﴿٤٠﴾

إِنَّ الَّذِينَ كَفَرُوا

یقیناً وہ لوگ جنہوں نے (حق کا) انکار کیا

يُنْفِقُونَ أَمْوَالَهُمْ لِيُبْسَدُوا

وہ خرچ کرتے ہیں اپنے مال تاکہ روکیں (لوگوں کو)

عَنْ سَبِيلِ اللَّهِ ۖ فَسَيُنفِقُونَهَا

اللہ کی راہ سے۔ سوا بھی اور مال خرچ کرتے رہیں گے وہ

ثُمَّ يَكُونُ عَلَيْهِمْ

آخر کار، ہو جائیں گی (یہی کوششیں) اُن کے لیے

حَسْرَةً ۖ ثُمَّ يُغْلَبُونَ ۗ

باعث حسرت۔ پھر یہ مغلوب ہو جائیں گے

وَالَّذِينَ كَفَرُوا

اور وہ لوگ جنہوں نے (حق کا) انکار کیا

إِلَىٰ جَهَنَّمَ يُحْشَرُونَ ﴿٣٥﴾

جہنم کی طرف گھیر لائے جائیں گے ﴿٣٥﴾

لِيَمِيزَ اللَّهُ الْخَبِيثَ

تاکہ چھانٹ کر الگ کرے اللہ گندگی کو

مِنَ الطَّيِّبِ وَيَجْعَلَ

پاکیزگی سے اور ڈالتا چلا جائے

الْخَبِيثَ بَعْضُهُ عَلَىٰ بَعْضٍ فَيَرْكُمُهُ

گندگی کو دوسری گندگی پر پھر ڈھیر بنا دے

جَمِيعًا فَيَجْعَلُهُ

اس سارے کا، پھر جھونک دے اُسے

فِي جَهَنَّمَ ۗ أُولَٰئِكَ

جہنم میں۔ یہی لوگ ہیں

هُمُ الْخٰسِرُونَ ﴿٣٦﴾

جو گھانا اٹھانے والے ہیں ﴿٣٦﴾

قُلْ لِلَّذِينَ كَفَرُوا إِنْ

اے نبی! کہو ان کافروں سے اگر

يَتَنَّبَهُوا يُغْفَرْ

یہ باز آجائیں (اب بھی) تو معاف کر دیے جائیں گے

لَهُمْ مَا قَدْ سَلَفَ ۚ

ان کے وہ (جرائم) جو پہلے سرزد ہو چکے ہیں

وَإِنْ يَعُودُوا

لیکن اگر یہ دوبارہ وہی کچھ کریں گے

فَقَدْ مَضَتْ

تو بے شک نافذ ہو چکا ہے

سُنَّتُ الْأَوَّلِينَ ﴿٣٧﴾

(ہم) سابقہ قانون پہلے لوگوں پر ﴿٣٧﴾

اور جنگ کرتے رہو ان (کافروں) سے یہاں تک کہ	وَقَاتِلُوهُمْ حَتَّىٰ
شہ باقی رہے فِتْنَةٌ اور ہو جائے	لَا تَكُونَ فِتْنَةً وَيَكُونَ
دین پورے کا پورا اللہ کے لیے	الدِّينَ كُلَّهُ لِلَّهِ ۚ
پھر اگر وہ باز آجائیں تو بے شک اللہ	فَإِنِ انْتَهَوْا فَإِنَّ اللَّهَ
اُن کے اعمال کو دیکھ رہا ہے ۴۹	بِمَا يَعْمَلُونَ بَصِيرٌ ۴۹
اور اگر وہ نہ مانیں	وَأِن تَوَلَّوْا
تو جان رکھو کہ بے شک	فَاعَلِمُوا أَنَّ
اللہ تمہارا سرپرست ہے	اللَّهُ مَوْلَاكُمْ ۗ
(اور وہ) بہترین حامی	نِعْمَ الْمَوْلَىٰ
اور بہترین مددگار ہے ۵۰	وَنِعْمَ النَّصِيرُ ۵۰
اور جان لو کہ جو بطور نیت ملے تم کو کوئی چیز	❖ وَاعَلِمُوا أَنَّمَا عَلِمْتُمْ مِّنْ شَيْءٍ
تو ہے اللہ کے لیے اُس کا پانچواں حصہ اور رسول کے لیے	فَإِنَّ لِلَّهِ خُمُسَهُ وَلِلرَّسُولِ
اور قربات داروں کے لیے اور یتیموں کے لیے اور یتیموں کے لیے	وَلِذِي الْقُرْبَىٰ وَالْيَتَامَىٰ وَالْمَسْكِينِ
اور مسافروں کے لیے، اگر تم رکھتے ہو ایمان اللہ پر	وَأَبْنِ السَّبِيلِ ۚ إِن كُنْتُمْ آمَنْتُمْ بِاللَّهِ
اور اُس (نصرت) پر جو نازل کی تھی ہم نے اپنے بندے پر	وَمَا أَنْزَلْنَا عَلَىٰ عَبْدِنَا
فیصلے کے دن جس دن مکرانی تھیں دو فوجیں	يَوْمَ الْفُرْقَانِ يَوْمَ التَّقَىٰ الْجَمْعِ ۗ
اور اللہ ہر چیز پر پوری قدرت رکھتا ہے ۵۱	وَاللَّهُ عَلَىٰ كُلِّ شَيْءٍ قَدِيرٌ ۵۱

إِذْ أَنْتُمْ بِالْعُدْوَةِ الدُّنْيَا

جب اتھے تم (وادی کے) ورے کنارے پر

وَهُمْ بِالْعُدْوَةِ الْقُصْوَى وَالرَّكْبُ

اور اتھے وہ پرے کنارے پر اور قافلہ

أَسْفَلَ مِنْكُمْ ۚ وَلَوْ تَوَاعَدْتُمْ

نیچے کی طرف تھا تم سے۔ اگر تم باہم وعدہ کرتے

لَا خْتَلَفْتُمْ فِي الْمِيعَادِ ۚ

تو نہ بیچنتے وعدے پر

وَلَكِنْ لِيَقْضِيَ اللَّهُ أَمْرًا

لیکن (یہ اس لیے تھا) تاکہ پورا کر ڈالے اللہ اُس بات کو

كَانَ مَفْعُولًا ۚ لِيَهْلِكَ مَنْ هَلَكَ

جسے ہونا تھا۔ تاکہ ہلاک ہو جسے ہلاک ہونا ہے

عَنْ بَيِّنَةٍ ۚ وَيَحْيِيَ مَنْ حَيَّ

واضح دلیل سے اور زندہ ہے جسے زندہ رہنا ہے،

عَنْ بَيِّنَةٍ ۚ وَإِنَّ اللَّهَ

ساتھ واضح دلیل کے۔ اور بے شک اللہ

لَسَمِيعٌ عَلِيمٌ ﴿٥٠﴾

بہر حال ہر بات کو سُننے والا اور جاننے والا ہے ﴿٥٠﴾

إِذْ يُرِيكَهُمُ اللَّهُ فِي مَنَايِكَ قَلِيلًا ۚ

اور جب دکھا رہا تھا تمہیں اُن کو اللہ تمہارے خواب میں تھوڑا

وَلَوْ أَرَأَيْتُمْ كَثِيرًا لَفَشِلْتُمْ

اور اگر دکھاتا تم کو انہیں زیادہ تو تم ضرور ہمت ہار جاتے

وَلَكِنَّا زَعَمْتُمْ فِي الْأَمْرِ وَلَكِنَّ اللَّهَ

اور جھگڑنے لگتے اس لڑائی کے بارے میں لیکن اللہ نے

سَلَّمَ مَا رَأَىٰ اللَّهُ عَلَيْكُمْ بِذَاتِ الصُّدُورِ ﴿٥١﴾

بچالیا۔ بے شک وہ پوری طرح باخبر ہے سینوں کے حال سے ﴿٥١﴾

وَإِذْ يُرِيكُمُوهُمْ إِذِ

اور یاد کرو وہ وقت جب دکھلا رہا تھا تم کو اللہ انہیں جب

التَّقِيْتُمْ فِي آعْيُنِكُمْ قَلِيلًا

تم ایک دوسرے کے مقابل ہوئے تمہاری نگاہوں میں تھوڑا

وَيَقْلِبْكُمْ فِي آعْيُنِهِمْ لِيَقْضِيَ

اور تھوڑا دکھا رہا تھا تم کو، اُن کی نگاہوں میں تاکہ پورا کر ڈالے

اللَّهُ أَمْرًا كَانَ مَفْعُولًا ۚ وَإِلَى اللَّهِ

اللہ وہ بات جو ہو کر رہنی تھی۔ اور اللہ ہی کی طرف

تُرْجَعُ الْأُمُورُ ﴿٥٢﴾

لوٹائے جاتے ہیں سارے معاملات ﴿٥٢﴾

يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا إِذَا لَقِيتُمْ

اے لوگو جو ایمان لائے ہو! جب مقابلہ ہو تمہارا

فِرَّةً فَاثْبِتُوا وَادْكُرُوا اللَّهَ

کسی گروہ سے تو ثابت قدم رہو اور ذکر کرتے رہو اللہ کا

كَثِيرًا لَّعَلَّكُمْ تُفْلِحُونَ ﴿٥٥﴾

کثرت سے، تاکہ تمہیں کامیابی نصیب ہو ﴿٥٥﴾

وَاطِيعُوا اللَّهَ وَرَسُولَهُ

اور اطاعت کرو اللہ کی اور اس کے رسول کی

وَلَا تَنَازَعُوا فَتَفْشَلُوا وَتَذْهَبَ

اور نہ جھگڑو (اپس میں) در نہ بزدل ہو جاؤ گے تم اور کھڑ جائے گی

رِيحُكُمْ وَأَصْبُرُوا إِنَّ اللَّهَ

تمہاری ہوا اور صبر سے کام لو۔ بے شک اللہ

مَعَ الصَّابِرِينَ ﴿٥٦﴾

ساتھ ہے صبر کرنے والوں کے ﴿٥٦﴾

وَلَا تَكُونُوا كَالَّذِينَ خَرَجُوا

اور نہ ہو جاؤ ان لوگوں کی طرح جو نکلے تھے

مِنْ دِيَارِهِمْ بَطْرًا وَرِئَاءَ

اپنے گھروں سے اترتے ہوئے اور دکھاتے ہوئے (اپنی شان،

النَّاسِ وَيُصِدُّونَ عَنْ سَبِيلِ اللَّهِ ۗ

لوگوں کو (ان کا حال یہ ہے) کہ روکتے ہیں اللہ کی راہ سے

وَاللَّهُ بِمَا يَعْمَلُونَ مُحِيطٌ ﴿٥٧﴾

اور اللہ ان کے اعمال کا احاطہ کیے ہوئے ہے ﴿٥٧﴾

وَلَاذِ زَيْنٍ لَهُمْ

اور (یاد کرو وہ وقت) جب خوشنما بنا کر دکھایا تھا ان کو

الشَّيْطَانُ أَعْمَالَهُمْ وَقَالَ

شیطان ان کے کرتوت اور کسر رہا تھا

لَا غَالِبَ لَكُمْ الْيَوْمَ مِنَ النَّاسِ

کوئی غالب نہیں ہوگا تم پر آج کے دن لوگوں میں سے

وَإِنِّي جَارٌ لَّكُمْ ۚ فَلَمَّا تَرَآتِ

اور بے شک میں حمایتی ہوں تمہارا۔ پھر جب آمناسا منا ہوا

الْفِئْتَيْنِ نَكَصَ عَلَىٰ عَقْبَيْهِ وَقَالَ

دونوں گروہوں کا تو پھر گیا اٹنے پاؤں اور کھنے لگا

إِنِّي بَرِيءٌ مِّنْكُمْ إِنِّي أَرَىٰ

کہ میں الگ ہوتا ہوں تم سے، بے شک میں دیکھ رہا ہوں

مَا لَا تَرَوْنَ إِنِّي أَخَافُ اللَّهَ ۗ

وہ کچھ جو تم نہیں دیکھ سکتے، مجھے ڈر لگتا ہے اللہ سے

وَاللَّهُ شَدِيدُ الْعِقَابِ ﴿٥٨﴾

اور اللہ بڑا سخت ہے عذاب دینے میں ﴿٥٨﴾

إِذْ يَقُولُ الْمُنْفِقُونَ وَالَّذِينَ

جب کہ رہے تھے منافق اور وہ لوگ جن کے

فِي قُلُوبِهِمْ مَرَضٌ غَرَّهُمْ كَلَاءٌ

دلوں میں روگ ہے کہ مغرور کر دیا ہے ان (مسلمانوں) کو

دِينُهُمْ ۗ وَمَنْ يَتَوَكَّلْ عَلَى اللَّهِ

ان کے دین نے۔ حالانکہ جس نے بھروسہ کیا اللہ پر

فَإِنَّ اللَّهَ عَزِيزٌ حَكِيمٌ ﴿٥٦﴾

تو یقیناً اللہ زبردست اور حکمت والا ہے ﴿٥٦﴾

وَلَوْ تَرَىٰ إِذِ يَتَوَفَّىٰ

اور کاش تم دیکھتے (اُس حالت کو) جب روحیں قبض کر رہے تھے

الَّذِينَ كَفَرُوا ۗ الْمَلَائِكَةُ يَضْرِبُونَ

کافروں کی فرشتے اور مڑبیں لگا رہے تھے

وُجُوهَهُمْ وَأَذَبَ رِجْلَهُمْ ۗ

اُن کے چہروں اور کولہوں پر

وَذُوقُوا عَذَابَ الْحَرِيقِ ﴿٥٧﴾

اور (کتے جاتے تھے لواب) چکھو مزہ جلنے کے عذاب کا ﴿٥٧﴾

ذٰلِكَ بِمَا قَدَّمْتُمْ

یہ (سزا) بسبب اُن (اعمال) کے ہے جو تم نے آگے بھیجے تھے

أَيْدِيكُمْ وَأَنَّ اللَّهَ لَيْسَ

اپنے ہاتھوں سے اور بے شک اللہ نہیں ہے

بِظُلْمٍ لِّلْعَبِيدِ ﴿٥٨﴾

ظلم کرنے والا اپنے بندوں پر ﴿٥٨﴾

كَذٰبٍ اِلٰ فِرْعَوْنَ ۙ وَالَّذِينَ

اُسی ضابطے کے مطابق جو آل فرعون اور اُن لوگوں پر (لاگو ہوا) جو

مِن قَبْلِهِمْ ۗ كَفَرُوا

ان سے پہلے ہو گئے ہیں۔ انہوں نے انکار کیا تھا ماننے سے

بِآيَاتِ اللَّهِ ۗ فَآخَذَهُمُ اللَّهُ بِذُنُوبِهِمْ ۗ

اللہ کے احکامات کو سو پکڑ لیا اُن کو اللہ نے اُن کے گناہوں پر۔

إِنَّ اللَّهَ قَوِيٌّ شَدِيدُ الْعِقَابِ ﴿٥٩﴾

بے شک اللہ بہت قوی اور سخت ہے سزا دینے میں ﴿٥٩﴾

ذٰلِكَ بِاَنَّ اللَّهَ لَمْ يَكُ مُغَيِّرًا

یہ جو کچھ ہوا اس بنا پر جو کہ اللہ ہرگز نہیں ہے بدلنے والا

تَعْمَةً اَنْعَمَهَا عَلٰى قَوْمٍ حَتّٰى

کسی نعمت کو جو اُس نے عطا کی ہو کسی قوم کو جب تک کہ (نہ)

يُغَيِّرُوْا مَا بِاَنْفُسِهِمْ ۗ وَاَنَّ اللَّهَ

بدل دیں وہ خود اپنے طرز عمل کو اور بے شک اللہ

سَمِيْعٌ عَلِيْمٌ ﴿٦٠﴾

ہر بات سننے والا اور سب کچھ جاننے والا ہے ﴿٦٠﴾

كَذَّابٍ إِلَىٰ فِرْعَوْنَ، وَالَّذِينَ

اُسی ضابطے کے مطابق جو آل فرعون اور اُن لوگوں پر (لاگو ہوا جو

مِنْ قَبْلِهِمْ، كَذَّبُوا

تھے ان سے پہلے ان کے ساتھ بھی معاملہ ہوگا، جھٹلایا تھا انہوں نے

بِآيَاتِ رَبِّهِمْ فَأَهْلَكْنَاهُمْ

آیات کو اپنے رب کی سواہک کر دیا ہم نے اُن کو

بِذُنُوبِهِمْ وَأَغْرَقْنَا

اُن کے گناہوں کی پاداش میں اور غرق کر دیا ہم نے

آلَ فِرْعَوْنَ، وَكُلِّ كَانُوا ظَالِمِينَ ﴿٥٦﴾

آل فرعون کو، اور وہ سب (لوگ) تھے ظالم ﴿٥٦﴾

إِنَّ شَرَّ الدَّوَابِّ

بے شک سب سے بُرے زمین میں چلنے والی مخلوق میں سے،

عِنْدَ اللَّهِ الَّذِينَ

نزدیک اللہ کے، وہ لوگ ہیں جنہوں نے

كَفَرُوا فَهُمْ لَا يُؤْمِنُونَ ﴿٥٧﴾

حق کو ماننے سے انکار کر دیا سو یہ (اب) ایمان نہ لائیں گے ﴿٥٧﴾

الَّذِينَ عَاهَدتَّ مِنْهُمْ ثُمَّ

(خصوصاً) وہ لوگ کہ معاہدہ کیا تھا تم نے اُن سے پھر

يَنْقُضُونَ عَهْدَهُمْ فِي كُلِّ مَرَّةٍ

توڑ دیتے رہے وہ اپنے عہد کو ہر موقع پر

وَهُمْ لَا يَتَّقُونَ ﴿٥٨﴾

اور وہ (اللہ سے ڈرا) نہیں ڈرتے ﴿٥٨﴾

فَإِمَّا تَثْقَفَنَّهُمْ فِي الْحَرْبِ

لہذا اگر قابو پاؤ تم اُن پر لڑائی میں

فَشَرِّدْ بِهِم

تو انہیں سخت مزاد سے کر، جو اس باختہ کر دو تم

مَنْ خَلَفَهُمْ لَعَلَّهُمْ يَذَّكَّرُونَ ﴿٥٩﴾

اُن لوگوں کو جو اُن کے پیچھے ہیں، تاکہ وہ عبرت پکڑیں ﴿٥٩﴾

وَإِمَّا تَخَافَنَّ مِنْ قَوْمٍ خِيَانَةً

اور اگر کبھی تمہیں امید ہے ہو کسی قوم سے خیانت کا

فَأَنْبِذْ إِلَيْهِمْ

تو اٹھا کر پھینک دو (اُن کا عہد) اُن کی طرف

عَلَىٰ سَوَاءٍ، إِنَّ اللَّهَ

اسی طرح جیسے اُنہوں نے پھینکا۔ بے شک اللہ

لَا يُحِبُّ الْخَائِبِينَ ﴿٦٠﴾

نہیں پسند کرتا خیانت کرنے والوں کو ﴿٦٠﴾

وَلَا يَحْسَبَنَّ الَّذِينَ كَفَرُوا سَبَقُوا

اور نہ غلط فہمی میں مبتلا رہیں وہ کافر جو بازی لے گئے ہیں (قتلی طو پر)

إِنَّهُمْ لَا يُعْجِزُونَ ﴿۵۱﴾

یقیناً وہ (ہم کو) نہیں ہرا سکتے ﴿۵۱﴾

وَأَعَدُّوا لَهُمْ مَا اسْتَطَعْتُمْ

اور جیسا رکھو ان کے مقابلے کے لیے جہاں تک تمہارا بس چلے

مِنْ قُوَّةٍ وَمِنْ رِبَاطِ

زیادہ سے زیادہ طاقت اور تیار بندھے رہنے والے

الْخَيْلِ تُرْهَبُونَ بِهِ

گھوڑے تاکہ خوفزدہ کر سکو تم اس کے ذریعہ سے

عَدُوَّ اللَّهِ وَعَدُوَّكُمْ وَآخِرِينَ

اللہ کے دشمنوں کو، اور اپنے دشمنوں کو اور ان دوسرے دشمنوں کو

مَنْ دُونِهِمْ ۚ لَا تَعْلَمُونَهُمْ

جو ان کے علاوہ ہیں، جنہیں تم نہیں جانتے،

أَللَّهُ يُعَلِّمُهُمْ ۚ وَمَا تَنْفِقُوا

(لیکن) اللہ جانتا ہے انہیں۔ اور جو بھی تم خرچ کرو گے

مِنْ شَيْءٍ فِي سَبِيلِ اللَّهِ يُوفِّ

کوئی چیز، اللہ کی راہ میں تم اس کا پورا پورا بدلہ دیا جائے گا

إِلَيْكُمْ وَأَنْتُمْ لَا تظَلُمُونَ ﴿۵۲﴾

تمہیں اور تمہارے ساتھ بے انصافی نہ کی جائے گی ﴿۵۲﴾

وَإِنْ جَنَحُوا لِلسَّلَامِ فَاِجْتَنِهِمْ

اور اگر جھکیں وہ صلح کی طرف تو تم بھی جھک جاؤ اس کی طرف

وَتَوَكَّلْ عَلَى اللَّهِ ۚ إِنَّهُ هُوَ

اور بھروسہ کرو اللہ پر۔ بے شک وہ

السَّمِيعُ الْعَلِيمُ ﴿۵۳﴾

سب کچھ سُننے والا اور جاننے والا ہے ﴿۵۳﴾

وَإِنْ يَرِيدُوا أَنْ يَخْدَعُوكَ

اور اگر ان کا ارادہ یہ ہو کہ دھوکہ دیں تم کو

فَإِنَّ حَسْبَكَ اللَّهُ ۚ هُوَ الَّذِي

تو یقیناً کافی ہے تمہارے لیے اللہ۔ وہی تو ہے جس نے

أَيَّدَكَ بِنَصْرِهِ وَبِالْمُؤْمِنِينَ ﴿۵۴﴾

تمہیں قوت بہم پہنچائی اپنی مدد سے اور مؤمنوں کے ذریعہ سے ﴿۵۴﴾

اور جوڑ دیا اُن کے دلوں کو ایک دوسرے کے ساتھ

وَأَلَّفَ بَيْنَ قُلُوبِهِمْ ۗ

اگر تم خرچ کر دیتے جو کچھ زمین میں ہے، سب کا سب

لَوْ أَنْفَقْتَ مَا فِي الْأَرْضِ جَمِيعًا

تو بھی نہ جوڑ سکتے اُن کے دلوں کو مگر

مَا آلَفْتَ بَيْنَ قُلُوبِهِمْ وَلَكِنَّ

وہ اللہ ہی ہے جس نے جوڑ دیئے اُن کے دل۔ بے شک وہ

اللَّهُ أَلَّفَ بَيْنَهُمْ ۗ إِنَّهُ

بڑا زبردست اور حکمت والا ہے ﴿۳۶﴾

عَزِيزٌ حَكِيمٌ ﴿۳۶﴾

لے نبی! کافی ہے تمہارے لیے اللہ

يَا أَيُّهَا النَّبِيُّ حَسْبُكَ اللَّهُ

اور ان لوگوں کے لیے بھی جو تمہارے پیروکار ہیں مومنوں میں سے ﴿۳۷﴾

وَمَنِ اتَّبَعَكَ مِنَ الْمُؤْمِنِينَ ﴿۳۷﴾

اے نبی! اُبھارتے رہو مومنوں کو

يَا أَيُّهَا النَّبِيُّ حَرِّضِ الْمُؤْمِنِينَ

جہاد پر۔ اگر ہوں گے تم میں سے بیٹل

عَلَى الْقِتَالِ ۗ إِنْ يَكُنْ مِنْكُمْ عَشْرُونَ

ثابت قدم رہنے والے تو غالب آجائیں گے وہ دونوں پر،

صَابِرُونَ يَغْلِبُوا مِائَتِينَ ۚ

اور اگر ہوں گے تم میں سے سوا (ثابت قدم)

وَإِنْ يَكُنْ مِنْكُمْ مِائَةٌ

تو غالب آجائیں گے وہ ہزار کافروں پر

يَغْلِبُوا أَلْفًا مِنَ الَّذِينَ كَفَرُوا

کیونکہ وہ ایسے لوگ ہیں جو سمجھ نہیں رکھتے ﴿۳۸﴾

بِأَنَّهُمْ قَوْمٌ لَا يَفْقَهُونَ ﴿۳۸﴾

اچھا! اب تحفیف کر دی ہے اللہ نے تم پر اور جان یا ہے

أَلَنْ خَفَّفَ اللَّهُ عَنْكُمْ وَعَلِمَ

کہ تم میں کمزوری ہے لہذا اگر ہوں تم میں سے

أَنْ فِيكُمْ ضَعْفًا فَإِنْ يَكُنْ مِنْكُمْ

تو ثابت قدم رہنے والے تو وہ غالب آجائیں گے

مِائَةٌ صَابِرَةٌ يَغْلِبُوا

دونوں پر۔ اور اگر ہوں تم میں سے ہزار (ثابت قدم)

مِائَتَيْنِ ۚ وَإِنْ يَكُنْ مِنْكُمْ أَلْفٌ

تو وہ غالب آجائیں گے دو ہزار پر اللہ کے حکم سے

يَغْلِبُوا أَلْفَيْنِ بِإِذْنِ اللَّهِ ۗ

اور اللہ ساتھ ہے صبر کرنے والوں کے ﴿۳۹﴾

وَاللَّهُ مَعَ الصَّابِرِينَ ﴿۳۹﴾

مَا كَانَ لِنَبِيِّ أَنْ يَكُونَ لَهُ أَسْرَى

نہیں ہے زیبا کسی نبی کو کہ ہوں اُس کے پاس قیدی

حَتَّى يُنْخِنَ فِي الْأَرْضِ

جب تک کہ (نہ) کھل دے پوری طرح (دشمنوں کو) زمین میں

ثُرِيدُونَ عَرَضَ الدُّنْيَا ۗ وَاللَّهُ

تم چاہتے ہو فائدے دُنیا کے۔ اور اللہ

يُرِيدُ الْآخِرَةَ

چاہتا ہے (تمہارے لیے) آخرت۔

وَاللَّهُ عَزِيزٌ حَكِيمٌ ﴿٥٧﴾

اور اللہ زبردست اور حکمت والا ہے ﴿٥٧﴾

لَوْلَا كِتَابٌ مِّنَ اللَّهِ سَبَقَ لَمَسَّكُمْ

اگر نہ ہوتا نوشتہ اللہ کا پہلے سے تو ضرور مٹی تم کو

فِيْمَا أَخَذْتُمْ

اس پر جو حاصل کیا تھا تم نے (ان سے بطور قیدیہ)

عَذَابٌ عَظِيمٌ ﴿٥٨﴾

سزا بہت بڑی ﴿٥٨﴾

فَكُلُوا مِمَّا غَنِمْتُمْ حَلَالًا

سوا ب کھاؤ اُس میں سے جو مالِ غنیمت ملا ہے تم کو حلال

طَيِّبًا ۗ وَاتَّقُوا اللَّهَ

اور پاک سمجھو اور ڈرتے رہو اللہ سے

إِنَّ اللَّهَ غَفُورٌ رَّحِيمٌ ﴿٥٩﴾

بے شک اللہ درگزر کرنے والا اور رحم فرمانے والا ہے ﴿٥٩﴾

يَا أَيُّهَا النَّبِيُّ قُلْ لِمَنْ فِي آيِدِيكُمْ

اے نبی! کہہ دو ان سے جو ہیں تمہارے قبضہ میں

مِنَ الْأَسْرَىٰ إِنَّ يَٰعْلَمُ اللَّهُ فِي قُلُوبِكُمْ

قیدی کہ اگر پائے گا اللہ تمہارے دل میں

خَيْرًا يُؤْتِيكُمْ خَيْرًا مِّمَّا

نیکی تو دے گا تم کو بہتر اُس سے جو

أَخَذَ مِنْكُمْ وَيَغْفِرَ لَكُمْ

لیا گیا ہے تم سے اور بخش دے گا تمہیں

وَاللَّهُ غَفُورٌ رَّحِيمٌ ﴿٦٠﴾

اور اللہ بڑا درگزر کرنے والا اور رحم کرنے والا ہے ﴿٦٠﴾

وَإِنْ يُرِيدُوا خِيَانَتَكَ

اور اگر وہ ارادہ کریں تم سے خیانت کرنے کا

فَقَدْ خَانُوا اللَّهَ مِنْ قَبْلُ

تو بے شک خیانت کر چکے ہیں یہ اللہ کے ساتھ اس سے پہلے

فَأَمْكَنَ مِنْهُمْ ۗ

تو اللہ نے گرفتار کر دیا انہیں (تمہارے ہاتھوں)

وَاللَّهُ عَلِيمٌ

اور اللہ سب کچھ جاننے والا

حَكِيمٌ ۝

اور حکمت والا ہے ۝

إِنَّ الَّذِينَ آمَنُوا وَ

یقیناً وہ لوگ جو ایمان لائے اور

هَاجَرُوا وَجْهَهُمْ

ہجرت کی اور جہاد کیا انہوں نے

بِأَمْوَالِهِمْ وَأَنْفُسِهِمْ

اپنے مال و جان سے

فِي سَبِيلِ اللَّهِ وَالَّذِينَ

اللہ کی راہ میں اور وہ لوگ جنہوں نے

أَوْوَأَوْ نَصَرُوا

سہنے کی جگہ دی (اُن کو) اور مدد کی (اُن کی)

أُولَئِكَ بَعْضُهُمْ أَوْلِيَاءُ بَعْضٍ ۗ

یہی لوگ ہیں جو آپس میں ایک دوسرے کے رفیق مددگار ہیں۔

وَالَّذِينَ آمَنُوا وَلَمْ يُهَاجِرُوا

اور وہ لوگ جو ایمان لائے لیکن انہوں نے ہجرت نہیں کی،

مَا لَكُمْ مِنْ وَلَا يَتِيهِمْ

نہیں ہے تمہیں اُن کی رفاقت سے

مِنْ شَيْءٍ حَتَّىٰ يُهَاجِرُوا ۗ

کچھ بھی (تعلق) جب تک کہ نہ ہجرت کر آئیں وہ بھی

وَإِنْ اسْتَنْصَرُوكُمْ فِي الدِّينِ

اور اگر مدد چاہیں وہ تم سے دین کے معاملہ میں

فَعَلَيْكُمْ النَّصْرُ إِلَّا

تو تم پر فرض ہے اُن کی مدد کرنا (آئیہ کہ

عَلَىٰ قَوْمٍ بَيْنَكُمْ

مقابلہ میں وہ قوم ہو کہ ہے تمہارے

وَبَيْنَهُمْ مِيثَاقٌ ۗ

اور اُن کے درمیان کوئی معاہدہ۔

وَاللَّهُ بِمَا تَعْمَلُونَ بَصِيرٌ ۝

اور اللہ تمہارے اعمال کو پوری طرح دیکھ رہا ہے ۝

اور وہ لوگ جو منکر حق ہیں

وَالَّذِينَ كَفَرُوا

وہ آپس میں ایک دوسرے کے رفیق و مددگار ہیں

بَعْضُهُمْ أَوْلِيَاءُ بَعْضٍ ؕ

اگر نہ کرو گے تم (ہمارے احکام پر عمل) تو برپا ہوگا

إِلَّا تَفْعَلُوهُ تَكُنَّ

فتنہ زمین میں اور بڑا فساد ﴿۵۷﴾

فِتْنَةٌ فِي الْأَرْضِ وَفَسَادٌ كَبِيرٌ ﴿۵۷﴾

اور وہ لوگ جو ایمان لائے

وَالَّذِينَ آمَنُوا

اور جنہوں نے ہجرت کی اور جہاد کیا

وَهَاجَرُوا وَجَاهَدُوا

اللہ کی راہ میں اور وہ لوگ جنہوں نے

فِي سَبِيلِ اللَّهِ وَالَّذِينَ

پناہ دی (ان کو) اور مدد کی، یہی لوگ ہیں

أَوْوَا وَنَصَرُوا أُولَٰئِكَ

جو مومن ہیں سچے

هُمُ الْمُؤْمِنُونَ حَقًّا

ان کے لیے ہے بخشش

لَهُمْ مَغْفِرَةٌ

اور روزی عزت کی ﴿۵۸﴾

وَرِزْقٌ كَرِيمٌ ﴿۵۸﴾

اور وہ لوگ جو ایمان لائے (ان کے) بعد

وَالَّذِينَ آمَنُوا مِنْ بَعْدِ

اور جنہوں نے ہجرت کی اور جہاد کیا

وَهَاجَرُوا وَجَاهَدُوا

تمہارے ساتھ مل کر سو یہ لوگ بھی

مَعَكُمْ فَأُولَٰئِكَ

تم میں سے ہیں، مگر خونی رشتے دار

مِنْكُمْ ؕ وَأُولُوا الْأَرْحَامِ

ایک دوسرے کے زیادہ حقدار ہیں

بَعْضُهُمْ أَوْلَىٰ بِبَعْضٍ

اللہ کی کتاب کی رو سے

فِي كِتَابِ اللَّهِ ؕ

بے شک اللہ بہر

إِنَّ اللَّهَ بِكُلِّ

چیز کو پوری طرح جانتا ہے ﴿۵۹﴾

شَيْءٍ عَلِيمٌ ﴿۵۹﴾